

**A Régiók Bizottsága véleménye – Partnerség az Európáról szóló kommunikációért**

(2008/C 257/08)

**A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA**

- alapvetően fontosnak tartja, hogy megerősítsük a kommunikációt az európai polgárokkal, folyamatos párbeszédbe vonjuk be őket egy demokratikus, bizakodó hangulatú és szolidáris vita kialakítása érdekében az európai szellem ösztönzését és az aktív európai polgári szerepvállalás adaptálását tartva szem előtt;
- hangsúlyozza, hogy a nemzeti, regionális és helyi választott képviselők közös felelőssége, hogy az európai dimenziót beépítsék intézkedéseikbe; ezért kéri az európai intézmények, a nemzeti kormányok, a nemzeti parlamentek és a helyi önkormányzatok közötti partnerség ösztönzését a kommunikáció tekintetében, hogy ezáltal több ismeretet közvetítsenek Európáról a polgároknak, illetve érthető és objektív üzeneteket juttassanak el nekik az Európai Unió szintjén hozott intézkedésekről;
- üdvözli a D-terv új, „Vitassuk meg Európát” nevű szakaszát, amely fenntartja „a helyi szinten megvalósuló Európa” megközelítését, és további olyan eszközt nyújt, amelynek segítségével az emberek elérhető, kapcsolatba kerülhetnek, és partnerségben tevékenykedhetnek az európai választásokat követően és a lisszaboni szerződés ratifikációjának összefüggésében.
- üdvözli az Európai Bizottság azon határozatát, amely egy sor új, a D-terv keretébe tartozó civil társadalmi projekt társfinanszírozására irányul, és egyetért azzal, hogy a súlyt decentralizált felhívásokra és helyi projekteket támogató fellépésekre helyezték; kiemelten üdvözli, hogy e felhívások a legfőbb célkitűzések között szerepeltetik az RB-tagok bevonását és a helyi politikai döntéshozókkal folytatott párbeszéd megkönnyítését; felkéri ugyanakkor az Európai Bizottságot, hogy biztosítsa, hogy maguk a helyi és regionális önkormányzatok is legyenek jogosultak az ilyen ajánlati felhívások keretében;
- azt javasolja, hogy az Európa Házak ne csupán az egyes tagállamok fővárosai számára legyenek fenntartva, hanem betartandó feltételrendszer alapján a területi önkormányzatok és a városok is kezdeményezhessék létrehozásukat; ebben az értelemben üdvözli az Európai Bizottság azon szándékát, hogy még jobban együttműködjön a helyi szinttel azáltal, hogy ösztönzi a vitát az európai fővárosokon túl az EB képviselőivel és a *Europe Direct* központok 2009-re tervezett második generációjával;
- kész tevékenyen hozzájárulni más intézmények által indított kezdeményezésekhez, illetve azokban részt venni, beleértve azokat a találkozót is, amelyeket az EU Tanácsának elnökségei szervezhetnek a polgárok számára;

**Előadó:** Claude du GRANRUT (FR/EPP), Picardie régió önkormányzati képviselője

#### Referenciaszövegek

A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Partnerség az Európáról szóló kommunikációért

(COM(2007) 568 végleges)

A Bizottság munkadokumentuma: Javaslat intézményközi megállapodásra – Partnerség az Európáról szóló kommunikációért

(COM(2007) 569 végleges)

A Bizottság közleménye: Az internet az Európáról szóló kommunikációért: a polgárok bevonása

(SEC(2007)1742)

A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Vitassuk meg Európát! – a D-terv (demokrácia, párbeszéd és vita) tapasztalatainak továbbviteléről

(COM(2008) 158 végleges)

## POLITIKAI AJÁNLÁSOK

### A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

#### I. Az Európáról szóló kommunikáció: közös felelősség

1. támogatja az Európai Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy az Európai Tanács szándékának megfelelően új stratégiát dolgozzon ki az európai polgárokkal folytatott kommunikációt illetően, a közösségi intézmények és a tagállamok szorosabb bevonása, illetve a helyi és regionális szintű cselekvések jelentőségének elismerése mellett;

2. alapvetően fontosnak tartja, hogy megerősítsük a kommunikációt az európai polgárokkal, folyamatos párbeszédbe vonjuk be őket egy demokratikus, bizakodó hangulatú és szolidáris vita kialakítása érdekében az európai szellem ösztönzését és az aktív európai polgári szerepvállalás adaptálását tartva szem előtt;

3. újfent hangoztatja abbéli meggyőződését, hogy decentralizált párbeszéd útján feltétlenül vitát kell ösztönözni a közös értékekről, az európai építkezés eredményeiről és a közösségi politikáknak a polgárok életére gyakorolt hatásáról, valamint az Európai Unió jövőjével kapcsolatos kihívásokról, az uniós polgárok Európával kapcsolatos ismereteinek bővítése érdekében is;

4. hangsúlyozza, hogy a nemzeti, regionális és helyi választott képviselők közös felelőssége, hogy az európai dimenziót beépítsék intézkedéseikbe; ezért kéri a nemzeti kormányok, a nemzeti parlamentek és a területi önkormányzatok közötti partnerség ösztönzését a kommunikáció tekintetében, hogy ezáltal több ismeretet közvetítsenek Európáról a honfitársaiknak, illetve érthető és objektív üzeneteket juttassanak el nekik az Európai Unió szintjén hozott intézkedésekről;

5. ennél fogva kéri az Európai Bizottságot, hogy a részvételhez valódi eszközöket bocsásson a polgárok rendelkezésére; e

tekintetben hangsúlyozza a nagy kommunikációs eszközök, így az internet szerepét mint a polgárközeliség eszköze, illetve alapvető kommunikációs eszköz például a helyi és regionális önkormányzatok számára;

6. örömmel fogadja az Európai Bizottság arra irányuló szándékát, hogy megerősíti a partnerség elvét az Európai Unió intézményei és a tagállamok között; erőteljesen hangsúlyozza annak szükségességét, hogy elismerést nyerjen az általa, illetve a helyi és regionális önkormányzatok által ezzel kapcsolatban játszott alapvető szerep; megállapítja, hogy az Európai Bizottság elfogadja azt a tényt, hogy az Unió nem kielégítő ismerete alapvetően a tagállamok csekély mértékű elkötelezettségéből fakad, ugyanakkor elismerte a decentralizált kommunikáció pozitív hatásait és a helyi és regionális szintű cselekvés szükségességét;

7. üdvözli a D-terv új, „Vitassuk meg Európát” nevű szakaszát, amely fenntartja „a helyi szinten megvalósuló Európa” megközelítését, és további olyan eszközt nyújt, amelynek segítségével az emberek elérhető, kapcsolatba kerülhetnek, és partnerségben tevékenykedhetnek az európai választásokat követően és a lisszaboni szerződés ratifikációjának összefüggésében.

8. kéri az Európai Bizottságot, hogy építse be a kommunikációs követelményt minden egyes európai politika kidolgozásába, elsősorban azon politikák vonatkozásában, amelyeknek közvetlen hatásuk van a területekre, így a strukturális alapok esetében, és úgy véli, hogy az átdolgozott uniós költségvetésnek tartalmaznia kellene egy fejezetet a polgárokkal való kommunikációról;

9. úgy ítéli meg, hogy a lisszaboni szerződés ratifikációs időszaka és az európai választások közelgő esedékessége hasznára válhat az Európáról szóló valódi vita ösztönzésének; e célból felállított egy speciális munkacsoportot, hogy optimalizálja az RB tagjainak európai polgárok felé irányuló, Európáról szóló kommunikációs kapacitását;

## II. A partnerségi politika megerősítése a koherens és integrált decentralizált kommunikációért

10. emlékeztet Margot Wallström biztos nyilatkozatainak tartalmára a területi megközelítéssel és a helyi és regionális önkormányzatok azon alapvető szerepével kapcsolatban, amelyet a polgárok elérésében játszanak, illetve abban, hogy elmagyarázzák nekik az Unió politikai cselekvésének értelmét és pozitív hatásait a gazdasági fejlődés, a területi kohézió, a környezetvédelem, a biztonság és a társadalmi haladás tekintetében a D-terv keretében az Unió egész területén megrendezett több száz rendezvény alkalmával;

11. ebben a szellemben újfent hangoztatja abbéli szándékát, hogy az Európai Bizottsággal kötött együttműködési megállapodásban foglaltakra, nevezetesen a kommunikációs politikáról szóló kiegészítésre kíván támaszkodni olyan viták és rendezvények megszervezése érdekében, amelyek témakörei – mint például a foglalkoztatottság, a biztonság, a bevándorlási politika, az alapvető jogok, a környezetvédelem, az energiaellátás – a polgárok mindennapi életéhez kapcsolódnak, bizonyítva ezáltal a közösségi politikának a legközelebbi szinten tevékenykedő helyi választott képviselők illetékességével összekapcsolt hozzáadott értékét;

12. kéri, hogy az Európai Bizottság minden egyes képviselőjénél tevékenykedő, az RB és az Európai Bizottság közötti együttműködési megállapodásnak megfelelően kijelölt kapcsolattartó személyek, akik az Intézményközi Tájékoztatói Csoport által meghatározott kommunikációs fellépések témáinak helyi és regionális szinten történő megvalósításáért felelősek, valóban kezdjék meg az információtovábbítást az Európai Bizottság és az RB tagjai között. E személyeknek elő kellene segíteniük a helyi és regionális önkormányzatok részvételét a decentralizált eseményekben és az európai bizottsági tagoknak a tagállamokban tett hivatalos látogatásaiban;

13. emlékeztet, hogy amennyiben egy új kommunikációs stratégia az Unió intézményei és közösségi szervei nagyobb fokú interaktivitását feltételezi, építkeznie kell azokból a helyszíni reakciókból is, amelyeket kizárólag azok a hatóságok tudnak elemezni és továbbítani, amelyek egyszerre felelősek és közel is vannak polgártársaikhoz, és akik ismerik az Unió döntéshozatali folyamatait; ezzel kapcsolatban kiemeli a lisszaboni szerződésbe foglalt, a szubszidiaritás és az arányosság elveinek alkalmazásáról szóló jegyzőkönyv szövegét, amely előírja az Európai Bizottság számára, hogy jogalkotási és rendeleti javaslataiban vegye tekintetbe a területi önkormányzatokra gyakorolt pénzügyi és igazgatási hatásokat;

14. megállapítja, hogy a helyi és regionális szereplők elkötelezettsége, illetve a helyi és regionális önkormányzatoknak az Európai Bizottság valamennyi jogszabály kidolgozását megelőző formális konzultációiba történő bevonása megerősíti a városok

és a régiók – mint az Európai Unió információhordozói és kommunikációs zászlóvivői – fellépését, és a többszintű kormányzás keretébe illeszkedik, ez a kétirányú tájékoztatási funkció megvalósulhat a regionális irodákkal, a területi önkormányzatokkal Brüsszelben, valamint a helyi és regionális választott képviselők nemzeti és európai szövetségeivel;

## III. Az Európáról szóló kommunikáció: helyben cselekedni a polgárok és a helyi és regionális választott képviselők bevonásával

15. felhívja a figyelmet, hogy szükség van arra, hogy az EU-val kapcsolatos információkat a különböző megcélzott népességcsoportokhoz és a területi realitásokhoz igazítsák;

16. kéri, hogy vonják le a tanulságokat a decentralizált kommunikáció Régiók Bizottsága általi megvalósítása terén elért eredményekről szóló két jelentésben ismertetett, a regionális önkormányzatok és a városok által a D-terv keretében szervezett rendezvényekből;

17. üdvözli az Európai Bizottság azon határozatát, amely egy sor új, a D-terv keretébe tartozó civil társadalmi projekt társfinanszírozására irányul, és egyetért azzal, hogy a súlyt decentralizált felhívásokra és helyi projekteket támogató fellépésekre helyezze; kiemelten üdvözli, hogy e felhívások a legfőbb célkitűzések között szerepeltetik az RB-tagok bevonását és a helyi politikai döntéshozókkal folytatott párbeszéd megkönnyítését; felkéri ugyanakkor az Európai Bizottságot, hogy biztosítsa, hogy maguk a helyi és regionális önkormányzatok is legyenek jogosultak az ilyen ajánlati felhívások keretében;

18. hangsúlyozza, hogy annak érdekében, hogy a D-terv „Vitassuk meg Európát” szakasza valamennyi tagállamban hatékonyan valósuljon meg, nagyobb szinergiának kell létrejönnie az európai parlamenti képviselők, a helyi és regionális választott képviselők, a nemzeti kormányok szóvivői, az EP és az Európai Bizottság képviselői irodáinak vezetői, valamint a helyi és regionális önkormányzatok nemzeti szövetségeinek képviselői között;

19. azt javasolja, hogy az Európa Házak, amelyek tevékenységek széles skálájának otthont adó közéleti találkozóhelyekként vonzzák a polgárokat, ne csupán az egyes tagállamok fővárosai számára legyenek fenntartva, hanem betartandó feltételrendszer alapján a területi önkormányzatok és a városok is kezdeményezhessék létrehozásukat; ebben az értelemben üdvözli az Európai Bizottság azon szándékát, hogy még jobban együttműködjön a helyi szinttel azáltal, hogy ösztönzi a vitát az európai fővárosokon túl az EB képviselőivel és a Europe Direct központok 2009-re tervezett második generációjával;

20. hangsúlyozza, hogy a fiatalokkal való kommunikációnak annak közvetítésére kell irányulnia, hogy érdekükben állhat részt venni az Európai Unió építésében;

21. kéri a kormányzati szervek minden szintjét, hogy gondoskodjanak arról, hogy az oktatás keretében a fiataloknak közvetítsenek alapismereteket az Európai Unióról, hogy a fiatalok megértsék, milyen jogkörei vannak, hogyan működik, milyen intézkedéseket hoz, és milyen lehetőségeket kínál személyes és szakmai jövőjükre nézve a 21. század kihívásai mellett;

22. azt ajánlja, hogy a tagállamok kommunikációs fellépéseinek megvalósítása a nemzeti választott képviselőkkel, illetve a helyi és regionális választott képviselőkkel együttműködve történjen, például decentralizált események rendezésével a területeken, és például rendszeresen tanácskozva a helyi és regionális közgyűlésekkel az Európai Unió által folytatott politikákról, amennyiben lehetséges, egy európai parlamenti képviselő és az Európai Bizottság egyik főigazgatóságának képviselője jelenlétében, ahogy ez a nemzeti parlamentekben szokásos;

23. emlékeztet, hogy a területi választott képviselők fontos szerepet játszhatnak egy kétirányú kommunikáció megvalósításában, amely lehetővé teszi a polgárok tájékoztatását az Európai Unió szerepéről és valós helyzetéről, megszólaltatásukat ezekkel az információkkal kapcsolatban, és azt, hogy a képviselők ezáltal „több Európát” vihessenek azokra a területekre, ahol megválasztották őket, emellett közvetíthetik a „helyszíni” reakciókat is, vagyis a helyi és regionális közvéleményt az EU politikai fellépésének előkészítésért és meghatározásáért felelős személyeknek;

24. hangsúlyozza a politikai pártok által a helyi és regionális szintű kommunikáció terén az európai terv előmozdításában játszott szerepet, és ezzel kapcsolatban arra ösztönzi a helyi és regionális választott képviselőket, hogy készítsék fel a fiatal politikusokat az európai ügyekre, annak érdekében, hogy a holnap döntéshozói be is illesszék az európai dimenziót tevékenységükbe;

25. alapvető fontosságúnak tartja, hogy világosan és megbízhatóan ismertessék, melyek a lisszaboni szerződés vívmányai, milyen racionalitásokat tart szem előtt, valamint azt, hogy milyen előrelépéseket tartalmaz az Európai Unió fellépésének átláthatósága, hatékonysága, legitimitása és a polgároknak az uniós politikák kidolgozásába történő bekapcsolódása tekintetében;

26. a regionális és helyi tanácsok keretében külön ülést tartását tervezi – például az Európa Napon (május 9.) – az európai integráció eredményeiről és az Európai Unió intézményi működéséről, amelyen az adott választókörzetből származó RB-tagok és európai parlamenti képviselők is részt vehetnek;

27. bejelenti a Régiók Bizottsága által 2008-ra tervezett kiemelt fontosságú tevékenységeket a kommunikáció területén:

- „A jövő városai” címmel fórum rendezése (2008. április 8–10.)
- az „Éves kommunikációs fórum” 3. alkalommal történő megrendezése (2008. június 17–19.)

– az „OPEN DAYS” 6. alkalommal történő megrendezése (2008. október 6–9.). A régiók és városok hete keretében 5 500 résztvevőt fogadnak Brüsszelben, 220 európai régió és város kapcsolódik be az eseménybe. 2008-ban több mint 150 decentralizált eseménnyel egészül ki ez a kezdeményezés a partnerterületeken

– „Fórum az interkulturális párbeszédéről” (november 25–27.)

– havonta megjelenő elektronikus hírlevél az RB aktuális politikájáról a regionális média és a területi választott képviselők, valamint az egyesületi vezetők számára, és havi megjelenő nyomtatott hírlevél az RB, az európai intézmények és a területek politikai és konzultatív tevékenységéről, 25 000 döntéshozó számára a régiókban és városokban

– 600 regionális és helyi újságíró fogadása évente az RB brüsszeli székhelyén az RB tagjainak politikai tevékenységeivel kapcsolatban, rendezvények alkalmával és a többi európai intézménnyel együttműködésben

28. szorososan együtt kíván működni az Európai Bizottsággal egy munkaterv kidolgozásában az intézményközi együttműködés keretében elfogadott kommunikációs kezdeményezések alapján, megsokszorozva a kétoldalú partnerségeket a tagállamokkal az operatív gazdálkodás terén;

29. kész tevékenyen hozzájárulni más intézmények által indított kezdeményezésekhez, illetve azokban részt venni, beleértve azokat a találkozókat is, amelyeket az EU Tanácsának elnökségei szervezhetnek a polgárok számára;

#### IV. A Régiók Bizottsága integrálása a jövőbeli kommunikációs intézményközi keretbe

30. meg van győződve arról, hogy egy, a tájékoztatásra és a kommunikációra vonatkozó intézményközi keret megléte megszilárdítaná a partnerség elvét a közösségi intézmények és szervek, a tagállamok és a helyi és regionális önkormányzatok között, és ennek a keretnek megfelelő pénzügyi eszközökkel kell rendelkeznie;

31. hangsúlyozza azt a többletértéket, amelyet részvétele jelent az Intézményközi Tájékoztatási Csoportban, minden évben ismertetni szándékozik a decentralizált kommunikációra vonatkozó éves programját, és ezért kéri, hogy e téren vonják be az éves intézményközi program kidolgozásába;

32. támogatja az Intézményközi Tájékoztatási Csoport tevékenységeinek értékelését annak eldöntése érdekében, hogy lehet-e azon javítani, szükség van-e egy, az Intézményközi Tájékoztatási Csoport által meghatározott irányok konkrét végrehajtási intézkedéseinek összehangolásával megbízott csoport létrehozására; és ezzel kapcsolatban felajánlja közreműködését;

33. örül annak a lehetőségnek, hogy részt vehet a kommunikációról szóló éves intézményközi vitában, következőképpen kéri, hogy hozzájárulását ismerjék el az Európai Bizottság, az Európai Parlament és a Tanács mellett a decentralizált kommunikációs stratégia fontos szereplőjeként;

**V. A kommunikáció legfontosabb résztvevőinek megszorzása: a helyi és regionális média, az audiovizuális média és az internet**

34. hangsúlyozza, hogy annak érdekében, hogy megvalósuljon az uniós polgárok EU-val kapcsolatos ismeretei bővítésének célja, több, hatékonyabb és könnyebben hozzáférhető kommunikációs csatorna létrehozására van szükség. Ki kellene építeni a helyi és regionális önkormányzatok, valamint a médiák közötti együttműködést, illetve új technológiákat kellene alkalmazni;

35. elégedettségének ad hangot azzal kapcsolatban, hogy az Európai Bizottság 2008-ban kísérleti projektet indít be tájékoztató hálózatok létrehozásával, mely a nemzeti parlamentek nagyobb mértékű bevonását célozza az európai vitába, és ezzel összefüggésben kéri, hogy a regionális parlamenti képviselők és a helyi és regionális képviselők mellett bekapcsolódhasson ebbe a kezdeményezésbe;

36. kéri az Európai Bizottságot, hogy a 27 tagállamban működő képviselők honlapjait kapcsolják össze a helyi és regionális hatóságok, városok és régiók nemzeti szövetségeinek honlapjaival, és hogy az eljuttatott információ illeszkedjen a helyi viszonyokhoz, elsősorban az európai politikák megvalósítása tekintetében;

37. azt javasolja, hogy az *Europa* honlap tartalmazzon egy speciális oldalt a helyi és regionális hatóságoknak az európai döntéshozatali folyamatban játszott szerepéről, kiemelve, hogy az európai jogszabályok megközelítőleg 75 %-a helyi és regionális szinten valósul meg, továbbá az oldal linket javasolhatna a Régiók Bizottsága, illetve az érdeklődést mutató helyi és regionális hatóságok európai és nemzeti szövetségei honlapjai eléréséhez;

38. hangsúlyozza az Európai Bizottság „e-participation” kezdeményezésének jelentőségét, mely a polgárok bevonását célozza a politikák kidolgozásába, elsősorban helyi és regionális szinten; és ezzel kapcsolatban kéri a helyi és regionális önkormányzatokat, hogy oly módon fejlesszék településeik internetes oldalait, hogy a polgárok hangot adhassanak véleményüknek az internetes konzultációk és interakció keretében, például az európai politikákra vonatkozó várakozásaikkal kapcsolatban;

39. kéri az Európai Bizottságot, hogy tegye fel a Régiók Bizottsága által készített videókat az „EU Tube” oldalra;

40. végezetül kéri az Európai Bizottságot, hogy az *Europa* honlapon biztosítson vitaforumot a helyi és regionális választott képviselők számára a nyilvánosság kérdéseinek megválaszolására, például a *Debate Europe* fórum keretében, mivel ez a kezdeményezés növelheti az interakciót tagjai és az adott tagállamokban élő polgárok között;

41. utal az információs és kommunikációs csatornák sokféleségének jelentőségére, valamennyi uniós polgár egyenrangú részvételének és az Európai Unióra vonatkozó ismeretek elsajátításának lehetővé tétele érdekében.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 19-én.

a Régiók Bizottsága  
elnöke

Luc VAN DEN BRANDE